

pusaka

JILID 1

BILANGAN 1

MACH, 1965.



**Keluaran Angkatan Sasterawan
Negeri Sembilan**

KDN 1306

\$1.00

A. S. SHAMSUDDIN

157, JALAN BIRCH,
SEREMBAN.

Kedai buku yang menyediakan :

- * Buku2 dan alatulis untuk keperluan sekolah2.
- * Buku2 teks untuk keperluan pelajar2 dan guru2.
- * Nobel2 Melayu, Terjemahan lama dan baharu.
- * Majallah2 ilmiah dan hiboran.

Kami sedia menunggu kedatangan, pesanan
dan langganan, dari tuan dan puan sakelian.

Hormat dari,
PENGURUS.

Dusaka

Pemimpin :

ABDUL SAMAD IDRIS

Ketua Pengarang :

KAMARUZZAMAN 'A. KADIR
(Dharmawijaya)

Pengurus :

ALIAS ALI

'Alamat Penerbit :

420-A, JALAN LEMON,
SEREMBAN.

majallah yang mengutamakan

soal2 sejarah, adat istiadat,

bahasa, kesusteraan

dan pendidekan.

JILID I

BILANGAN I

MACH, 1965.

KANDONGAN - NYA

Sa-renjis Mawar Dari Pemimpin	...	...	...	2
Sikap Para Seniman Terhadap Karya Seni-nya	...	...	...	4
(Renchana Pengarang)				
Mengenal Almarhum Tuanku Abdul Rahman	...	...	...	7
(Abdul Samad Idris)				
Raja Melewar Yamtuan Negeri Sembilan Yang Pertama	...	...	...	11
Sadikit Tentang Istana Lama Di-Seri Menanti	...	...	...	15
Keaslian 'Adat Perpatih Menghadapi Chabaran Dunia Moden	...	...	...	17
(Abdul Kadir Yusof)				
'Adat Menghantar Chinchin — Lambang Ketinggian Budi				
Penganut 'Adat Perpatih	...	...	...	22
(Faiza Tambi Chik)				
Penghormatan Terhadap Keindahan 'Alam	...	...	...	26
(Fatimah Mansor)				
Nilai Keindahan Cherita2 Penglipor Lara Melayu	...	...	...	30
(Peninjan Sastera)				
Sadikit Tentang Nobel2 Melayu	...	...	...	35
(Yahya Ismail)				
Sajak : Pancha-Sita	...	...	...	41
(Kemala)				
Sajak : Sayang Yang Berlabuh	...	...	...	42
(Dharmawijaya)				
Cherpen : Banjir	...	...	...	43
(Ali Majod)				
Tablo : Meskipun Derita Melanda Jantung	...	...	...	51
(Dharmawijaya)				



sa-renjis mawar

Dari Pemimpin.

Memang telah menjadi hasrat hamba, yang sentiasa marak dan menyala — sa-menjak hamba memimpin Persatuan Angkatan Sasterawan Negeri Sembilan ini, untuk menerbitkan sa-buah majallah yang khusus; dengan tujuan, di-samping memberi bahan2 bacaan kepada masharakat, ada-lah juga untuk mendekati minat masharakat itu mengenal soal2 bahasa, kesusasteraan, kebudayaan dan sejarah bangsa kita, yang sedia menjadi milek-nya zaman berzaman.

Dan sekarang, dalam usia persatuan ini telah menjengkau hampir 13 tahun, dengan melalui denyut nafas-nya penuh gelora sejak dari zaman penjajahan hingga kepada zaman merdeka-nya; lahir-lah 'Majallah Pusaka' ini. Kelahiran-nya, bukan sahaja telah memberi kenyataan seluroh impian hamba, tetapi ada-lah sesuai benar dengan suasana negara kita yang memerlukan kegiatan pembangunan dalam segala jurusan sekarang ini.

Rasa-nya, dengan kelahiran 'Majallah Pusaka' ini — akan dapat-lah di-jadikan gelanggang penyuboran bakat seni, khusus-nya dalam soal penulisan dari tenaga2 baharu, yang sa-jauh pandangan hamba kian berchambah sekarang ini, malah nyata pula satu demi satu telah mula mengembang kelopak. Memang pula, menjadi chita2 hamba yang utama juga chita2 persatuan ini, untuk menggalakkan dan memberi pimpinan sa-wajar-nya kepada bakat2 baharu itu; samuga dari pimpinan dan dorongan, minat dan kegiatan-nya — akan dapat-lah mereka memberi sumbangan yang murni dan luhur kepada masharakat. Di-samping itu, turut pula menambahkan subor, kembang dan meranum-nya 'kumtum2 seni' bangsa kita sa-panjang musim.

Tiada rangkaian madah yang paling indah, untuk hamba lukiskan di-sa'at menyambut kelahiran majallah ini — sa-lain dari himpunan senyum dan takwa meniti ka-punchak kebanggaan. Dan, tersusun-lah doa dan harapan hamba yang tiada berputusan, semuga majallah ini benar2 dapat menjadi 'pusaka' bangsa kita; dalam mengenang kembali ketinggian budi dan kehalusan perasaan lambang kekayaan bathin di-zaman silam, sa-hingga dapat pula meniti punchak kegemilangan-nya yang sesuai dengan perkembangan chara berfikir dan peradapan moden dari ra'ayat yang merdeka dan berdaulat ini.

Akhir kata, hamba utuskan dari tasek hati hamba sa-renjis mawar untuk restu semarak-nya dandanan wajah majallah ini dari masa ka-masa :

*Kekal-lah Pusaka di-dada zaman
Menguntum dharma dan kaseh abadi
Pada seni-bangsa berkalong kemurnian
Terhimpun-lah khidmat menjunjong budi.*

Hormat dari hamba,
ABDUL SAMAD IDRIS



HIASAN TIMOR

(Eastern Curios)

418, JALAN LEMON, SEREMBAN.

Tel : No. 2933.

Sedia Menjual

Barang2 perhiasan, Hambal (Carpet), Perak dan Tembaga. Pakaian2, Batek, Pelekat, Kain2 Sutera, Songket, Pakaian Pengantin, Mengkuang, Pinggan Mangkok dan lain2 lagi. Barang2 hadiah untuk sa-barang achara istimewa ada juga di-sediakan.

KAMI SEDIA MENUNGGU KEDATANGAN DARI
TUAN DAN PUAN SEKALIAN.

Sikap Para Seniman

terhadap karya seni-nya

Telah selalu benar di-perkatakan, lapangan seni — khusus-nya seni sastera, bukan-lah satu lapangan yang merupakan tempat persinggahan sa-bagai merenong riak2 ayer di-permukaan tasek ketika di-tiup angin sahaja. Sikap ini, tidak akan dapat memenohi hakikat 'Seni Untuk Masharakat' yang fungsi-nya untuk 'pembangunan rohani manusia.'

Untuk menjadi penulis agong, berjaya menimbulkan karya seni yang bermutu dan dapat di-pertanggung-jawabkan, sa-harus-nya-lah para seniman itu sa-lain dari telah sedia mempunyai bakat dan ilham — akan bersedia pula menampong, menimba dan menyelongkari segala bidang ilmu pengetahuan yang penoh dengan unsur2 'keilmiahan' guna mendapatkan kematangan fikiran.

Sedangkan ilham pula, sa-suatu yang perlu ada pada seniman. Kerana, seniman2 agong saperti Nietzsche dan Rilke pernah mengakui kepentingan ilham ini, sa-bagai tenaga pendorong dan faktor yang utama untuk mendapatkan kesempurnaan sa-barang karya seni. Menghasilkan karya seni yang chuma berdasarkan kemahuan sahaja dengan tidak di-sertai ilham, pasti tidak akan berjaya — malah, jauh sa-kali dapat menimbulkan kepuasan.

Kepentingan ilmu pengetahuan yang luas dan mendalam, sa-bagai satu persediaan yang pokok pada para seniman untuk mendapatkan karya seni-nya yang bermutu — akan dapat kita yakini bila mengikuti seniman2 dunia yang telah berjaya mengabadikan karya-nya yang 'universal'. Homer, tidak akan dapat melukiskan Kebudayaan Yunani tentang tanggapan dan keperchayaan terhadap dewa2-nya, sejarah dan 'adat istiadat-nya dalam 'Illied' dan 'Odsey' itu, kalau Homer tidak mempunyai pengetahuan yang luas dan mendalam. Demikian juga Dante, tidak akan berjaya menuliskan 'Divina Commedia'-nya kalau ia tidak mendalami ugama dan filsafah di-zaman-nya.

Dengan lengkap-nya ilmu pengetahuan dan di-dorong oleh ilham pula, para semiman akan berjaya dalam karya-nya. Dan, paduan dari dua faktor ini — pasti meninggalkan sa-suatu kesan baik kapada masharakat, sa-bagai orang yang berhak jua untuk memahan dan menikmati-nya. Tetapi ilham, bukan-lah sa-suatu yang di-nanti2 kedatangan-nya sa-bagai akan di-bisekkan oleh angin lalu, gunung dan awan berarak sa-panjang pagi dan senja.

Atas kesedaran ini-lah Saudara Tongkat Warrant, pernah menegaskan, "Tiap seniman tidak harus menanti ilham sa-bagai sa-suatu yang turun dari langit. Seniman perlu-lah berada di-tengah2 masharakat, mengenal dan menyelami pergolakan lahir dan bathin dari detik dan peristiwa manusia-nya yang beranika rupa itu."

Pendapat ini tentu-lah sa-suatu yang pokok, sa-suatu yang perlu di-lakukan oleh seniman sa-panjang hidup-nya untuk tugas dan khidmat-nya dalam arina seni dan sastera. Kalau para seniman — sa-kadar merenong bulan di-keseopian malam, menatap laut dan kemilau ombak-nya di-ambang senja, kejernehan tasek dan ikan2-nya; rasa-nya chuma akan menimbulkan kesan sendiri2, kesan yang terlalu individual. Dan, untuk menempatkan 'Seni Untuk Masharakat' yang di-harap2kan itu, tentu pula agak mengechiwakan.

Hal ini, nyata kebenaran-nya bila di-tinjau perkembangan2 hidup Chairil Anwar, seniman dari Angkatan '45 yang sering menjadi tempat 'pengukoran' pengkeritik seni. Chairil Anwar, untuk menchari ilham — telah menerjuni diri-nya mengenal dan menyelami dalam segala sudut kehidupan masharakat. Chairil, telah bergaul dengan — penarek2 becha, dereba2, keluar masok ka-lorong2 gelap dan sempit, bergaul dengan pelachor di-gubok burok dan pernah pula tidor di-kaki2 lima dengan pengemis. Chairil juga, sentiasa menchari kesempatan bergaul dengan intilek bangsa-nya, saperti Shahrir dan Hatta guna mendapatkan pengalaman di-samping mengharapkan ilham.

Dan sekarang timbul-lah pertanyaan, apa-kah telah ada para seniman di-tanah ayer kita menerjuni hidup-nya demikian rupa, dalam tingkat pencharian pengalaman sebagai sumber ilham mereka, untuk kesempurnaan hasil karya-nya. Rasa-nya di-tinjau dari perkembangan2 cherpen, nobel dan sajak sekarang ini — sadikit sa-banyak telah ada jua. Malah, nyata pula anjoran Saudara Tongkat Warrant itu, telah pun di-sambut oleh penulis2 muda kita yang punya harapan, untuk mewakili barisan seniman bangsa kita di-masa hadapan.

Dari cherpen 'Penyelidek Akademik', kita temui Kala Dewata menyelami kesah manusia pelachor di-kamar2 hotel, demikian jua dari 'Pondan'-nya, Nora telah pula menjelajahi dari lorong ka-lorong, dari hotel ka-hotel di-Ibu Kota. Dan, Abdul Shukor Harun dengan 'Jalan Duta' dan 'Volvo Merah Di-Bukit Kenny'-nya, nyata pula ia telah menumpukan perhatian terhadap manusia dengan peristiwa-nya yang penoh timbunan dosa, sa-tiap merangkak-nya senja ka-hujung malam.

Di-tengah2 kebanjiran nobel di-tahun Enam-pulohan ini pula — baik Salina, Layang2 Putus Tali, Gersang, Tak Ada Jalan Keluar, Desa Pingitan hingga kapada Merangkak-lah Senja Menutup Pandangan; semua-nya mengemukakan soal2 'kechurangan hati nurani manusia'. Dan yang paling populer, pengarang-nya mengemukakan 'pelachoran' sa-bagai kesah yang banyak di-temui-nya.

Untuk mengakui segala hasil seni yang demikian rupa, benar2 dapat 'membangun kesedaran masharakat' — sadikit sa-banyak kita terima jua pendapat Saudara Yahya Ismail dalam soal ini. Baik cherpen mau pun nobel-nya, tidak dapat meninggalkan kesan mendalam apa lagi untuk mengetok pintu hati dan pemikiran masharakat pembacha. Ini, ada-lah di-sebabkan penulis2-nya menyempurnakan karya mereka, terlalu berat bertumpu kapada 'daya-imiginasi'-nya sahaja. Penyentohan yang khusus dan sa-chara serios, tentang pergolakan

batin manusia pelaku-nya yang penoh gelora dan kepinchangan dari landaan badai penghidupan yang tidak kunjong reda-nya itu, kurang benar di-titek-beratkan.

Suatu hal yang menggerunkan pula, sa-tidak2-nya menjadi kebimbangan dari penunjolan bahan yang demikian mengerikan ini — terasa sa-olah2 dunia ini penoh dengan 'debu hitam yang beterbangan' manusia-nya tidak suchi lagi, ia akan menghadapi kehanchoran di-tengah2 kepinchangan yang begitu mendadak.

Bukan-lah tidak mungkin ada-nya sa-suatu yang murni dalam kehidupan masharakat kita sekarang. Dan, para seniman jua pasti sering menemui peristiwa2 yang menyenangkan. Kita sedar, hasil seni hari ini ada-lah sa-suatu yang akan di-warithi oleh jenarasi yang akan datang. Mereka akan menerima seni, sa-bagai 'pancharan masharakat' sa-suatu zaman. Penunjolan segala bentok 'kekotoran dan kechurangan' sa-chara besar2an ini, pasti akan menimbulkan gejala2 yang kurang menyenangkan pula dalam tanggapan fikiran mereka kelak.

Ada banyak persoalan yang di-timbulkan dari pesat-nya perkembangan sastera kita sekarang. Sa-takat ini, sampai-kah hakikat 'Seni Untok Masharakat' itu dari kegiatan para seniman? Dapat-kah masharakat menerima hasil seni demikian rupa, sa-bagai satu kesedaran bertindak untok menuju ka-arrah nilai2 hidup yang lebeh baik? Atau chuma tinggal dalam kesan penerimaan dan pemikiran para seniman atau peminat seni itu sahaja.

Biar bagaimana pun, para seniman kita — sama ada yang telah mendapat kedudukan baik mau pun yang baharu munchol dengan mengembangkan kelopak segar-nya, akan terus menarikan pena untok melahirkan karya seni-nya. Dan, ia akan terus menchari ilham dengan menemui masharakat yang beranika chorak dan ragam-nya itu, di-samping menchari ilmu pengetahuan tentang soal2 dunia dan kemanusiaan tanpa ruang dan batas-nya. Di-harapkan, lanjutan dari kegiatan dan kesedaran yang telah ada itu, beberapa perubahan yang menyenangkan dalam bentok dan isi sastera kita, akan dapat di-temui masa hadapan.

mengenal :

ALMARHUM

Tuanku Abdul Rahman

(tokoh dalam kenangan).

Oleh : ABDUL SAMAD IDRIS.

PTM (sekarang Malaysia) tentu-lah tidak dapat melupakan Ketua Negaranya yang pertama, ia-itu Yang di-Pertuan Agong Almarhum Tuanku Ab. Rahman. Terpilih-nya baginda sabagai Ketua Negara yang pertama sa-telah PTM merdeka, ada-lah mempunyai erti yang bagitu rupa sa-bagai tempat menumpangkan taat setia dari sakalian raayat-nya yang terdiri dari berbagai2 kaum ini.

Di-lahirkan pada 24hb. Ogos, 1895, baginda ada-lah putera tunggal Almarhum Tuanku Muhammad dengan isteri-nya Tengku Puan Chik yang bergelar Tengku Puan Serting. Salasilah-nya seperti berikut :

T. Muhaminad X T. Puan Ijah

T. Ab. Aziz
(mangkat 1914)

T. Muhammad X T. Puan Chik

T. Ab. Rahman
(Y. di-P. Besar N. Sembilan 1933 — 1957)
(Y. di-P. Agong 1957 — 1960)

T. Muahammad X Enche' Rahab

T. Nasir
(T. Laksamana)

T. Muhammad Alam Shah

Pelajaran yang pertama baginda terima ia-lah di-sekolah Melayu Kuala Jempul Negeri Sembilan. Kemudian meneruskan pelajaran-nya di-Maktab Melayu Kuala Kangsar pada 1907 hingga-lah 1914.

Sa-telah tamat pelajaran-nya, baginda berkhidmat di-Federal Secretariat Kuala Lumpur sabagai Pegawai Melayu ia-itu pada tahun 1914. Kemudian baginda telah balek bertugas di-negeri-nya pada 20hb. November, 1918, ia-itu di-Seremban sa-bagai Pegawai Pemungut Hasil Tanah.



Almarhum D.Y.M.M. Yang Di-Pertuan Besar Negeri Sembilan dan Seri Paduka
Baginda Yang Di-Pertuan Agong Persekutuan Tanah Melayu Yang Pertama.
(Gambar Pada Tahun 1939)

Baginda bukan sahaja bertugas di-dalam perkhidmatan awam malahan telah berkhidmat sama dalam tentera. Dari Letnan Muda tahun 1916 dalam Pasokan Volunteer Infantry di-Seremban, baginda telah di-naikkan pangkat jadi Letnan pada tahun 1918.

Pada 28hb. Ogos, 1821 baginda bertukar lagi ka-Kelang Selangor. Berkhidmat sa-bagai Pegawai Pentadbir Melayu (Malay Administrative Service). Saterusnya di-angkat menjadi Pegawai Melayu di-daerah itu juga.

Dari Kelang bertukar ka-Daerah Ulu Selangor pula. Bertugas sabagai Pemangku Penolong Pegawai Daerah pada 26hb. Oktober, 1922. Kemudian menjadi Timbalan Pemangku Pegawai Daerah pada 1hb. Jun, 1923.

Bermula daripada 12hb. Januari, 1925 baginda memegang jawatan di-Mahkamah Tinggi Kuala Lumpur hingga-lah pada 2hb. Mach, 1925. Tarikh ini baginda bertukar lagi ka-Daerah Sepang menjadi Pemangku Penolong Pegawai Daerah itu.

Baginda berangkat ka-England pada 5hb. Mei, 1925 kerana mengiringi ayahanda-nya dan terus tinggal di-sana kerana menuntut di-Sekolah Undang2 ia-itu Inner Temple, dan tamat pada 19hb. November, 1928 dan berangkat balek ka-PTM pada 28hb. Desember, 1928.

Sa-kembali-nya di-tanah ayer baginda di-angkat menjadi Penolong Pegawai Daerah (II) di-Daerah Tapah Perak pada 23hb. Januari, 1929. Dari sana bertukar pula ka-Daerah Gopeng dan Kampar. Pada 21hb. Februari, 1930 bertukar lagi ka-Kuala Lumpur menjadi Pengadil Mahkamah II dalam kelas IV.

Lagi sekali baginda bertukar ka-Ipoh Perak. Kali ini sa-bagai Pemangku Penyimpan Rekod2 di-Mahkamah Ipoh dalam Kelas III, kemudian mulai 8hb. Desember, 1931 hingga 28hb. Februari, 1932 baginda berchuti panjang dengan bergaji penoh.

Sa-telah berchuti lalu berkhidmat sa-mula pada 29hb. Februari, 1932 sa-bagai Pengadil Mahkamah Tambahan Kuala Lumpur, kemudian di-lantek menjadi Pemangku Pegawai Daerah Kuala Langat dalam kelas IV. Pada bulan Jun, 1933 bertukar ka-Padang Perak menjadi Pemangku Pegawai Daerah.

Tarikh yang bersejarah untuk baginda ia-lah pada 3hb. Ogos, 1933 dengan naik-nya baginda di-atas Takhta Kerajaan Negeri Sembilan. Sa-tahun kemudian, ia-itu pada 25hb. April, 1934 baginda di-anugerahkan bintang kebesaran K.C.M.G. oleh Baginda King George ka-V.

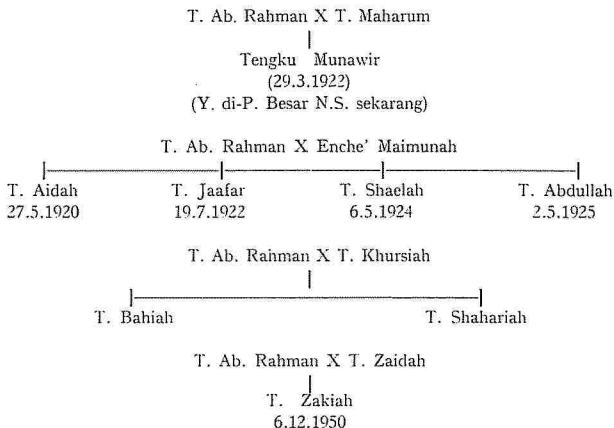
Sa-masa di-atas takhta kerajaan baginda telah berangkat ka-England sa-banyak empat kali kerana beberapa sebab. Umpama-nya pada 11hb. Julai, 1934 kerana kegeringan. Pada 9hb. April, 1937 kerana menghadhiri hari kemahkotaan

Baginda King George ka-VI. Dalam tahun 1951 kerang beraleh angin serta berehat. Dan tahun 1954 berangkat kerana kegeringan.

Bintang G.C.M.G. telah di-anugerahkan kepada baginda oleh Baginda King George ka-VI pada tahun 1957.

Kemunchak segala2-nya ia-lah pada 3hb. Ogos, 1957 dengan terpilih-nya baginda menjadi Yang di-Pertuan Agong PTM yang pertama bagi sa-buah negeri yang baharu merdeka dan berdaulat. Baginda telah mangkat pada 1hb. April, 1960.

Baginda telah beristeri empat orang. Beroleh sa-ramai tiga orang putera dan lima orang puteri. Salasilah keturunan baginda ada-lah saperti berikut :



Raja Melewar *

SA-BAGAI YAMTUAN NEGERI SEMBILAN

Yang Pertama.

Sa-telah Melaka di-tawan oleh Portugis tahun 1511, pusat kerajaan Melayu berpindah pula ka-Johor. Beberapa buah jajahan di-sa-belah darat Melaka yang di-perentahkan oleh Melaka dahulu, dengan sendiri-nya di-kuasai oleh Johor. Jajahan2 ini-lah yang kemudian-nya di-namakan Negeri Sembilan sa-telah kedatangan Raja Melewar tahun 1773.

Kaadaan ini berubah apabila orang2 Minangkabau, ia-itu bangsa terbanyak yang mendiami daerah2 ini ingin mempunyai raja sendiri. Ini di-sebabkan oleh kaadaan Sultan Johor yang tidak dapat mentadbirkan jajahan ini sa-chara langsung. Huru-hara yang di-timbulkan oleh Portugis, Aceh dan Bugis telah berlaku di-Johor. Tambahan pula anak2 raja Bugis maukan orang2 Minang mengakui mereka sa-bagai raja.

Keinginan Orang2 Minang ini di-izinkan oleh Sultan Ab. Jalil ibni Dato' Bendahara Tun Habab Sultan Johor ketika itu. Mereka kemudian-nya melantek Panglima Bandan dan Panglima Bandot menjadi wakil mereka untok pergi ka-Minangkabau menjemput raja yang berketurunan Pagar Ruyong.

Kedua2 panglima ini mengadap Sultan Ab. Jalil Pagar Ruyong. Permintaan mereka di-perkenankan. Baginda telah memilih putera-nya sendiri Raja Mahmud. Sa-belum bertolak baginda menitahkan Raja Khatib belayar terlebih dahulu untok menyediakan persiapan menyambut kedatangan anak raja itu kelak di-Negeri Sembilan.

Sa-telah semua kelengkapan siap, bertolak-nya Raja Mahmud atau Raja Melewar ka-Siak. Dari sini terus ka-Johor untok menerima Chap Mohor dari Sultan Johor. Baginda Sultan telah mengisahkan Raja Melewar menjadi Yamtuan bagi Negeri Sembilan.

Sabagai sa-orang raja, baginda Raja Melewar terus menuju ka-Negeri Sembilan. Tatkala sampai di-Naning, angkatan baginda telah bertembong dengan anak Raja Bugis. Dalam peperangan ini baginda telah dapat mengalahkan Orang2 Bugis yang di-ketuai oleh Daeng Kemboja itu. Dari Naning baginda turun ka-Rembau kemudian di-tabalkan di-Penajis.

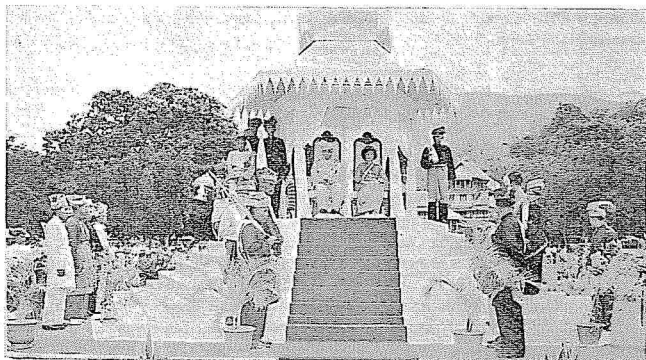
Raja Khatib yang menjadi utusan ayahanda baginda dahulu, telah belot dengan mengakui dia-lah raja yang sa-benar-nya. Yamtuan segera bertindak. Peperangan saudara berlaku di-Seri Menanti. Akhir-nya Raja Khatib lari dan orang kuat-nya Penghulu Naam telah mati di-bunuh.

nya orang Kota Peliang belaka, sekarang kembali-lah tuan2 ka-empat ka-Seri Menanti dirikan istana di-sana, apabila sudah segera-lah datang pula ka-mari memberi tahu kami. ”

Hatta maka ka-empat orang ini pun bermohon-lah balek, satelah sampai ka-Seri Menanti maufakat di-dirikan-lah istana, telah lengkap kembali-lah pula mereka ka-Rembau mengadap Duli Yang Di-Pertuan Sultan Mahmud, kemudian berbulat-lah Undang Yang Empat Penghulu yang sembilan seluroh Negeri Sembilan menghantar Duli Yang Di-Pertuan berangkat ka-Seri Menanti ia-itu kemudian telah di-tabalkan di-Rembau, sebab itu-lah di-namai Rembau itu Tanah Kerjan dan Seri Menanti Tanah Mengandong, telah sampai ka-Seri Menenati, maka Che' Sani pun bergelar Che' Puan dan saudara-nya kedua itu sa-orang bergelar Seri Amar Di-Raja dan sa-orang lagi bergelar Maharaja Dewangsa ia-lah mertabat orang berempat dalam lengkongan istana memerintah suku Batu Hampar, maka suku itu-lah di-namai ayer kaki ia-itu dua pehak, sa-pehak di-sebut ayer kaki yang jerneh ia-itu suku Batu Hampar yang di-Sungai Layang dan sa-pehak ayer kaki sahaja, ia-itu Suku Batu Hampar lengkongan istana dan Tanah Datar yang dua orang itu di-gelar Penghulu Dagang dan sa-orang lagi bergelar Akhir Zaman, pangkat-nya bersaudara dengan Seri Amar di-Raja dan Maharaja Dewangsa, tetapi pada atoran jabatan, Seri Amar di-Raja itu-lah kepala, yang kedua Maharaja Dewangsa ketiga Penghulu Dagang, ka-empat Akhir Zaman, hal pekerjaan jawatan dalam istana tatkala adat di-dirikan dan kebesaran akan di-turunkan dalam masa Hari Raya yang kedua dan sabagai-nya maka Dato' Seri Amar di-Raja itu mengeluarkan segala alat kebesaran dari dalam bilek istana hulorkan ka-tengah di-sambut oleh Maharaja Dewangsa lalu di-bawa-nya hampir tiang seri di-berikan pula pada Penghulu Dagang yang sedia menunggu di-situ, maka ia pula membawa lalu ka-pintu istana di-sambut pula oleh Akhir Zaman, ia-lah yang membawa lalu ka-tangga lalu di-serahkan pula kepada Johan ia-itu kepala jawatan juak2 yang sembilan puluh sembilan maka Johan itu-lah yang membawa turun ka-lama istana di-suroh dirikan menurut aturan kepada anak2 buah-nya, telah sudah maka Johan pun kembali berdiri di-tangga istana berseru kepada hulubalang yang empat, ia-itu penglima Sutan, Penglima Raja dan Laksamana serta juak2 yang sembilan puluh sembilan, “kawali-lah kerja jabatan masing2 dengan sempurna-nya,” telah itu maka ia pun dudok-lah di-tangga istana itu ada-nya.

Ada pun perbilangan Ayer Kaki itu demikian, sa-kecil2 Ayer Kaki itu bersamaan taraf-nya dengan waris dan kebesaran Ayer Kaki bersamaan dengan Anak Putera.....”

Demikian-lah sa-bahagian daripada isi buku tulisan tangan itu. Baginda Raja Melewar memerintah dari tahun 1773 dan mangkat pada 1795. Baginda di-gantikan oleh Raja Hitam yang juga di-jemput dari Minangkabau kerana baginda tidak berputera.

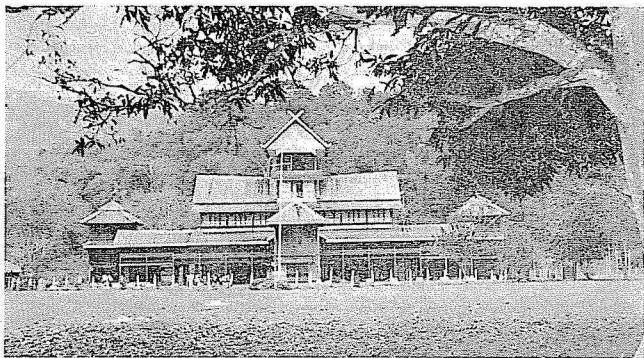


(Isti'adat Penghulu Mengadap di-Seri Menanti.
Cherita mengenai isti'adat ini akan di-muatkan
dalam Majallah Pusaka keluaran yang akan
datang — Pengarang).

* Artikel ini di-susun dan di-padankan sa-mula dari kandungan
buku 'Takhta Kerajaan Negeri Sembilan' karangan Abdul
Samad Idris — Ali Majod.

sadikit tentang :

Istana Lama Di-Seri Menanti *



Satu kesan peninggalan, yang dapat di-pusakai oleh ra'ayat Negeri Sembilan — khusus-nya bangsa Melayu hingga sekarang ini, ia-lah dengan kekal-nya bangunan 'Istana Lama' di-Seri Menanti, yang telah pun berusia 60 tahun itu. Dengan ada-nya bangunan ini, bukan sahaja dapat menjadi kenangan dari segi pembangunan dan perkembangan negeri 'Adat Perpatih, tetapi ada-lah untuk menjadi ukoran dan sa-bagai bahan penyelidekan jenarasi yang akan datang mengenai beberapa chorak — kebudayaan dan kesenian bangsa Melayu di-zaman lampau.

Istana Lama ini, telah siap di-bena pada tahun 1905 dengan mengambil masa lebih dari dua tahun. Almarhum Tuanku Muhammad yang telah membena bangunan tersebut, berkehendakkan dalam segala segi bentuk-nya penuh dengan kesenian 'Rumah2 Adat Minangkabau' untuk menunjukkan erat-nya pertalian Negeri Sembilan dengan 'Alam Minangkabau.

Dalam membentok dan mendirikan bangunan itu, tidak ada sa-batang paku pun di-gunakan, tetapi semua alat2 yang membawa tegak dan tegoh-nya bangunan istana itu ada-lah menggunakan kayu sahaja — dari tiang, lantai, dinding dan hingga-lah kepada atap-nya.

Empat batang 'Tiang Tengah'-nya, ada-lah di-buat dari 'Kayu Penak' yang tidak sadikit jua pun bersambong sa-panjang 170 kaki. Penak ini, telah di-ambil khas dari 'Hutan Pergai' dalam daerah Jelebu dan di-bawa balek dengan Kereta Lembu, yang di-tarek oleh lapan ekor lembu pada tiap2 sa-batang.

Jumlah tiang istana ini, sembilan puluh sembilan semua-nya. Tiang yang di-gunakan sa-banyak itu, mempunyai pengertian yang tertentu pula dalam segi 'adat 'Kalangan Istana', yang sa-hingga sekarang maseh terdapat lagi menjadi lipatan sejarah Ketua2 'Adat di-negeri tersebut.

Tiang 'Sembilan Puloh Sembilan' itu, ada-lah merupakan lambang kapada juak2 hulubalang istana sa-ramai sembilan puluh sembilan orang. Sa-tiap juak2 ini dahulu ada-lah memegang sa-batang tiang sa-orang ketika hendak menegakkan-nya.

Reka-bentuk bangunan ini telah di-buat oleh sa-orang tukang Melayu yang mashor di-zaman itu bernama 'Tukang Kahar'. Untok mengenangkan jasa-nya kapada negeri dan Yang di-Pertuan Besar Negeri Sembilan, Almarhum Tuanku Muhammad telah mengurniakan kapada-nya gelaran 'Dato' Penglima Sutan'.

Dalam jarak waktu sa-lama lebeh dua tahun melaksanakan perojek pembangunan istana itu, beberapa orang tukang dari bangsa Melayu dan China telah sama2 memberikan khidmat-nya, yang pasti bertujuan bukan sahaja untok melambangkan taat setia raayat kapada raja, tetapi juga sabagai bokti rasa saling mengerti dan perpaduan raayat untok mewujudkan kemajuan negeri-nya sendiri.

Di-tengah2 kebisuan bangunan-nya yang telah lebeh dari 'sa-tengah abad' itu, bagi ahli2 sejarah bukan sahaja untok di-jadikan melepas pandangan sa-lenggang lalu sahaja. Kerana, antara ketegohan bangunan-nya menghadapi ujian masa, ketika di-usek oleh landaan-daun2 yang berguguran sa-panjang pagi dan petang dan menerima sinaran matahari di-sabalek gunung yang memaga#-nya — ia sedia mempunyai pengertian2 yang mendalam untok di-kenal oleh raayat di-zaman moden ini.

Pada sa-tiap ukiran, ruang dan anjong-nya ada-lah melambangkan kekayaan 'tata-susila' dan 'kehalusan budi' bangsa Melayu di-zaman lampau. Dan, di-sini-lah penting-nya jenarasi sekarang chuba menyelami kembali kesan2 sejarah untok mengenal perkembangan daya-chipta dan darjah pemikiran bangsa-nya sendiri.

* Artikel ini di-susun dan di-padankan sa-mula dari buku 'Takhta Kerajaan Negeri Sembilan' karangan Ab. Samad Idris — Pengarang.

Keaslian 'Adat Perpatih

menghadapi chabaran dunia moden

oleh : ABDUL KADIR YUSOF.

Bila menyebut 'Adat Perpatih, pandangan umum akan tertumpu ka-wilayah2 Negeri Sembilan dan mungkin juga di-beberapa wilayah lagi yang letak-nya di-perbatasan Negeri Sembilan-Melaka. Sa-bagaimana yang di-ketahui, baik sa-chara mendalam atau tidak; bahawa 'Adat Perpatih yang berasal dari Pagar Ruyong, Minangkabau itu — dahulu-nya telah di-bawa oleh 'Datok Perpatih Nan Sa-batang' ka-daerah2 tersebut. Dan, dari daerah2 ini juga-lah 'panji2' Adat Perpatih itu berkembang, hingga menjadi warithan untuk tata-susila jenarasi hari ini, meliputi hampir keseluruhan daerah Negeri Sembilan.

Walau pun begitu, selalu juga kedapatan dan kedengaran penyuaaran2 dan fikiran2, baik yang berupa tulisan atau perbincangan, yang datang-nya dari gulongan2 penyelidek, pengarang, peninjau2 yang telah menaruh minat dan tumpuan perhatian yang 'serios' dalam perkara ini. Ada pehak yang mempertahankan 'adat ini bulat2 dan sunggoh2 — sa-chara fanatik tanpa memperhetongkan perubahan2 keadaan yang telah dan sedang berlaku di-persakitaran mereka; yang sentiasa mahu berpijak di-atas lunas2 yang khusus :

Di-anjak layu, di-anggor mati.

Biar mati anak, jangan mati 'adat.

Adat yang tak lapok dek hujan, tak lekang dek panas.

Tetapi, bila kita berhadapan pula dengan satu pehak yang lain, begitu pantas dan lantang mereka mengatakan, bahawa 'adat ini telah lapok dan usang — 'adat yang telah di-tinggalkan zaman. Mereka lantas menyarankan supaya 'adat ini di-hapuskan dan di-kikis sama-sekali dari muka bumi ini. Ini mungkin timbul dari reaksi fikiran yang datang-nya dari pehak dan gulongan yang hanya 'sanggup memandang bulan dan bintang yang mengerdip di-langit, sambil menginjak2 pula rumput di-halaman.' Pada hakikat-nya, gulongan ini nyata agak melampau dan keterlaluan.

Dalam pada itu, ada juga gulongan yang sederhana. Mereka hanya menyarankan, supaya 'adat ini di-kaji dan di-susun sa-mula, sesuai dengan keadaan dan masa serta evolusi kemajuan negara ini. Dalam 'memberi dan menerima' sa-suatu yang baharu itu, mereka mahukan :

*" Yang chichir di-pungut,
yang hilang di-chari,
yang salah di-tegor,
yang baik di-perbaiki lagi."*

Pada awal2 tadi telah pun di-tegaskan, bahawa hampir keselurohan wilayah2 di-Negeri Sembilan ini, penduduk2-nya ada-lah menganuti 'Adat Perpateh. Walau pun pada hakikat-nya, 'adat ini mempunyai tujuan pokok yang sama dan satu, ia-itu 'Unto' Keselamatan Hidup Bermasyarakat' — namun, pada praktik dan penglaksanaan-nya, agak berbeza di-antara satu wilayah dengan wilayah yang lain. Ini, ada-lah mengikut penyesuaian 'alam tempatan di-situ. Dari itu, baik rasa-nya saya tumpukan perhatian ka-Daerah Kuala Pilah khusus-nya, daerah2 lain di-Negeri Sembilan umum-nya; atas 'keaslian' 'Adat Perpateh itu dalam penglaksanaan-nya di-zaman yang serba moden ini.

Sa-sungguh-nya, bagi mereka yang mengetahui dalam soal 'adat ini dengan sa-chara mendalam, mereka tidak akan dapat menafikan bahawa 'Adat Perpateh ini pada mula-nya dahulu ada-lah merupakan satu perinsip hidup bermasyarakat yang unggul. 'Adat ini di-bena dari lunas2 semangat — gotong royong, hidup bersama, saling mengerti dan bersatu padu. Penchipta-nya, mahukan satu sistem masyarakat yang bukan saja aman tetapi penuh harmonis. Dalam soal ini, dapat di-akui kebenaran-nya dengan kata2 'adat ini :

*" Kok berat sama di-pikul,
rengan sama di-jinjeng;*

*Hati gajah sama di-lapah,
hati kuman sama di-chechah;*

*Ka-bukit sama di-daki,
ka-lurah sama di-turuni,
ka-laut sama di-renangi;*

*Ibarat labu menjalar ka-lulu,
kundor menjalar ka-hilir,
pangkal-nya sama di-pupok,
puchok-nya sama di-gentas,
buah-nya sama di-ambil;*

*Kok lemah melapis,
kok chondong menupang."*

Pada awal2-nya dahulu, di-mana keadaan masyarakat ketika itu ag-
bagitu kecil, keadaan perhubungan tidak sa-mudah dan sa-pantas sekarang —
maka semangat kemasyarakatan, telah di-dapati lebeh mendalam dan subur tumbuh-
nya dalam jiwa penganut2 'Adat Perpateh. Tiap2 anggota masyarakat itu me-
yakini benar2, bahawa dia ada-lah satu kejadian yang tidak begitu sempurna dan
lengkap. Mereka sa-harus-nya berkehendakkan sa-suatu kapada yang lain. Dengan
lain2 perkataan — tiap2 anggota masyarakat itu, tidak dapat dan tidak boleh
hidup sa-chara sendiri2 sahaja. Untuk menchapai hasrat ini, maka sa-sa-orang
anggota masyarakat itu, ada mempunyai tugas masing2, mengikut kesanggupan
masing2 pula — dalam mengisi keperluan anggota masyarakat yang lain. Kata
mereka :

*" Kok 'alim minta doa-nya,
kok rimbun tempat bernaong,
kok cherdak teman berunding,
kok bodoh di-suroh arah,
kok pekak pembakar bedil,
kok buta penghembus lesong. "*

Pernah pada masa² yang lalu, bahkan sakali-sakala sekarang ini — ke-dengaran lagi orang mengatakan. " Aku Anak Kuala Pilah " atau " Aku Anak Rembau " -nya, sa-bagai satu penegasan betapa kuat-nya pengaruh kemasyarakatan di-daerah masing² itu. Tetapi, oleh kerana kemudahan² perhubungan, kemajuan sains dan teknik, kekurangan masa untuk berjumpa dan bergaul sa-hari², atas sebab keperluan sendiri²; maka kelihatan sekarang, tali yang mengikati di-antara anggota masyarakat itu telah sa-makin longgar dan tidak punya keupayaan lagi.

'Akibat dari keadaan ini, menjadikan semangat individu dalam jiwa masyarakat berkembang dengan subur-nya. Tidak menghairankan, jika kedatangan ada orang yang lebih mengenali sa-sa-orang jiran-nya itu; dengan mengetahui nombor² motokar, pejabat dan pekerjaan-nya sahaja, daripada mengetahui nama jiran-nya itu yang sa-benar—yang jauh sa-kali dapat mengenali hal² kekeluargaan-nya. Ini amat jelas kelihatan dalam masyarakat perpatih di-persekitaran bandar. Agak-nya, kerajaan sendiri pun menyedari akan hakikat kelonggaran, tali kemasyarakatan itu di-kalangan ra'ayat negara ini sekarang. Oleh kerana untuk menghindarkan gejala buruk ini-lah, kerajaan menggalakkan semangat 'bergotong royong' yang lebih luas jurusan dan bidang-nya kepada ra'ayat, dalam menjalankan tugas pembangunan negara.

Jika di-tinjau pula dari sudut lain, dengan pandangan yang lebih jauh dan intensif — akan kita dapati lagi satu bentuk hubungan masyarakat yang rapat dan begitu erat sa-kali. Ini dapat kita rasakan dalam menemui suasana sakit pening, mendapat kemalangan atau pun di-timpa kematian umpama-nya — mereka lantas mengator satu peratoran yang berbunyi :

*" Kok sakit tinjau meninjau,
kok mati jengok menjengok,
yang mati di-kerajati,
yang hidup di-pelihara. "*

Amat nyata bagi kita, bahawa ada-lah di-galakkan sangat² oleh 'Adat Perpatih akan anggota masyarakat-nya, supaya mengambil perhatian atas setiap gerak dan perkembangan yang terjadi di-dalam-nya. Anggota masyarakat itu mahu, supaya tiap² sa-orang menaruh rasa simpati di-atas sa-suatu yang berlaku kepada ahli masyarakat itu. Mereka mahu sama² ketawa waktu bergembira dan sama² pula turut bersekeh waktu berduka. Bukan ketawa beramai, ketika menangis hanya sendirian.

Dan, daripada ungkapan yang di atas itu juga — amat nyata bagi kita, bahawa sa-sa-orang anggota masharakat itu, manakala meninggal dunia, hendaklah di-sempurnakan pengkebumian-nya dengan sempurna mengikut hukum2 Islam dan lain2 kebiasaan oleh anggota masharakat yang masih hidup. Dan, anak2 yatim yang di-tinggalkan oleh ibu bapa-nya itu, hendaklah menjadi tanggung jawab bersama oleh ahli masharakat itu umum-nya — dan khusus-nya oleh pehak2 sa-keluarga (warith), untuk memelihara mereka. Mereka juga ada-lah bertanggung jawab atas keselamatan anak2 itu dan kebahagiaan hidup masa depan mereka.

Namun begitu, hari ini kelihatan hal ini amat jauh menyimpang-nya dari kehendak2 'adat ini yang sa-benar. Biasa terjadi, ia-itu belum pun sampai tiga hari atau sa-minggu, ibu atau bapa sa-sa-orang anak itu meninggal dunia — pehak yang tertentu dalam warith itu telah menchabul hak anak yatim itu sendiri. Kadang2, kerbau peninggalan arwah bapa-nya, yang sa-patut-nya menjadi hak anak yatim itu di-potong untuk makanan mereka yang tinggal itu sendiri, yang bertujuan untuk memuaskan nafsu yang bukan pada tempat-nya. Tentu-nya, ini satu pekerjaan yang bukan sahaja salah di-sisi ugama, malah amat keji di-sisi kehormatan masharakat.

Hal yang seperti ini terjadi, mungkin kerana anggota masharakat itu hari ini telah di-saluti oleh sifat2 'personal' dan di-kuasai oleh kepentingan diri sendiri lebih tebal dari rasa hidup bermasharakat. Apa lagi, zaman ini ada-lah zaman yang mementingkan 'kebendaan', lebih dari kejujuran dan ketulus-ikhlasan hati — sebagai tujuan asasi manusia seluruh-nya. Dan, sa-makin berlumba2 manusia memburu 'kebendaan', akan tambah terpelanting jauh-lah keahusan perasaan membentuk jiwa manusia di-dunia ini.

Beraleh pandangan kita kepada jurusan politik dan ketata-negaraan — sama ada sa-chara lansong atau tidak, terasa begitu 'harmoni' hidup ini di-adun oleh sistem 'Adat Perpatih'. 'Adat ini nyata, telah mula menyemaiakan bibit2 demokrasi yang tulin dalam masharakat-nya, sejak ia lahir dan berkembang. Dalam melantek Ketua2 Adat, mereka sa-harus-nya mendapat kata sa-pakat atau terbanyak dari pehak2 yang sa-warith dengan-nya dalam masharakat itu — baik dalam perlantikan ketua untuk negeri, ketua untuk daerah mahu pun ketua lengkongan atau 'dayah. Ini dapat di-kesan dari kata2 'adat :

*" Bulat anak buah menjadikan buapak (Ibu-bapak),
bulat buapak menjadikan lembaga,
bulat lembaga menjadikan undang,
bulat undang menjadikan ke'adilan (Raja). "*

Memandang kepada kesuchian dan kemurnian asas2 demokrasi yang telah di-bena dalam 'Adat Perpatih itu, agak kechiwa juga perasaan kita hari ini. Di-sana sini timbul kerisis demi kerisis dalam tugas melantek Ketua 'Adat dalam masharakat perpatih masa ini. Kadang2 hingga memakan masa yang berlarut2 untuk menyelesaikan masalah2 perlantikan itu, yang kadang-kala sengaja di-timbulkan dan di-adakan untuk kepentingan diri persa-orangan.

Yang amat menyeleweng sa-kali rasa-nya, ia-lah dengan ada-nya anasir2 kebendaan yang telah di-champor-adokkan dalam 'Perlantekan Ketua2 'Adat' ini dan juga dalam pelaksanaan 'adat itu sa-hari2. Banyak kekichohan yang telah terjadi yang meng'akibatkan bibit2 demokrasi yang ada dalam 'adat itu, menghadapi sinar kegelapan dan masa keruntohan-nya yang hampir tiba.

Pada saya hal ini, akan menjadi sa-makin meluas lagi kira-nya desakan semangat kebendaan dan kepentingan persa-orangan serta faedah2 individu lebeh mengatasi bentok2 keaslian 'Adat Perpateh itu sendiri. Lebeh2 lagi dalam suasana negara di-mana anggota masharakat perpateh itu di-tekan oleh kemajuan negara dalam bidang kehidupan manusia. Dan, sama ada anggota masharakat perpateh itu mahu menerima atau tidak, satu masharakat yang lebeh besar dan luas pasti akan datang menghadapi mereka.

Hal ini, tentu-nya menjadi satu chabaran yang khusus kapada penganut2 'Adat Perpateh di-zaman serba moden ini. Mereka harus-lah, memberikan perhatian yang istimewa atas perkara ini, sama ada menyesuaikan keaslian 'adat itu dengan kemajuan2 sekarang atau—apa-kah adat itu di-biarkan hanyut sendirian di-tiup oleh badai kemajuan dunia atau pun di-lambong oleh ombak kebudayaan asing, yang bertiup dan menghempas dengan kuat dan pantas-nya sekarang ini. Tidak-lah keterlaluan sangat, kira-nya saya katakan — bahawa masharakat 'Adat Perpateh sekarang sedang berada antara dua persimpangan jalan, ia-itu — "Memelihara Keaslian Adat Perpateh" itu, atau pun sama2 menunggukan masa-nya untuk "Sama2 Kita Iringi Adat Itu Mengikuti Arus Yang Hari Demi Hari Kian Mendesak Dan Menunda Untuk Berhijrah ka-Suatu 'Alam Yang Lain."



'Adat Menghantar Chinchin

Lambang Ketinggian Budi Penganut 'Adat Perpatih

Ada-lah menjadi kelaziman dalam masharakat kampung, jiran tetangga kunjong mengunjongi dan ziarah menziarahi antara satu sama lain. Kalau jiran dekat rumah kita datang, ia di-persilakan naik, tikar di-bentangkan dan tempat sireh di-edarkan. Sunggoh pun pada lahir-nya jiran itu datang hanya untuk berbual2 kosong sahaja, tetapi tidak kurang pula, kadang kala, membawa maksud yang tertentu; terutama-nya kalau rumah yang di-kunjongi itu ada menyimpan 'kuntum2 bunga'. Bila si-dara mengedarkan dulang ayer dengan penoh hormat di-hadapan tamu, mata si-tamu merenong rapi tengkah laku si-dara dan dalam keseluruhan akan terkeluar-lah kata2 bagini dari mulut tamu, "Hai, dah besar budak Salmah ni, apa macham kalau kita berbesan saja kak?". "Apa pula salah-nya", jawab si-tuan rumah. Dengan tersenyum2 dara menghilangkan kadapor. Kata2 bagini sudah chukup membawa pengertian bahawa 'bunga' yang sedang kembang di-taman itu belum berpunya lagi dan sedang menanti kumbang yang sudi menyeri-nya.

Untuk meresmikan bahawa mereka kedua mahu bersemenda, maka pehak laki2 pun akan menghantar 'chinchin tanya' kapada pehak perempuan. Lazim-nya emak saudara pehak laki2-lah yang melakukan istiadat menyorong 'chinchin tanya' itu. Maka berkata-lah pehak laki2 tadi kapada pehak perempuan.

"Bagini-lah kak, kami ini ibarat-nya kok umur belum sa-tahun jagong. Kok darah belum sa-tampok pinang, kok akar belum sa-lilit telunjuk. Maka-nya kedatangan kami kok hari yang sa-hari, kok malam yang sa-malam ini, Ia-lah ibarat singkap daun ambil buah, kopek kulit ambil isi sahaja, Bak kata orang, bila mengadakan anak, kok laki2 di-serahkan mengaji, Kok perempuan di-serahkan menjahit, Masa itu terhutang-lah orang semenda, Petang mengandangkan, pagi melepaskan, Di-jaga ayam jangan di-makan musang, kerbau jangan merompak, Bila baligh anak itu, nang perempuan masa-nya di-nanti2kan, Nang laki2 masa-nya di-chari2kan, Jadi ini-lah, kok selingkong Pulau Percha, selilit Tanah Melayu, Sa-bingkah tanah yang terbalik sa-helai akar yang tertetas, Serantau ka-hulu, serantau ka-hilir, Terpandang-lah sawah nan berlopak, kampung nan sa-sudut, Pinang nan berjajar, Maka nampak-lah sa-ekor burung permainan, Kok bagitu di-lepaskan risek resus-nya, Ini-lah di-serahkan chinchin sa-bentok 'chinchin tanya'."

Maka 'chinchin tanya' itu pun di-terima-lah oleh pehak perempuan dengan penuh hormat dan beradab. Lepas itu di-adakan sa-dikit khenduri di-rumah pehak perempuan.

Sa-minggu atau dalam masa yang telah di-tetapkan, maka datang-lah lagi sakali pehak laki2 menyusul janji, ia-itu hendak tahu sama ada pehak perempuan setuju atau tidak. Maka apabila pehak laki2 tadi tiba, maka berkata-lah pehak perempuan bagini :

" Nampak-nya bagini-lah kak, sakit bermula mati bersebab,
Hujan berpohon kata berasal — Mana asal kata ?
Awal berpermulaan, akhir berkesudahan,
Kedatangan dato' dahulu membawa chinchin chintaan kapada saya,
Mengikat penyemenda.
Dek oleh saya menerima-lah, akan tetapi janji-nya tegoh,
padang-nya lebar,
Nang jauh sudah saya jemputkan, nang dekat sudah saya kamponkan,
Segala tempat semenda saya 'menerima-lah chinchin mintaan ini'."

Apabila 'chinchin tanya' sudah di-terima oleh pehak perempuan, maka pehak laki2 akan menghantar 'chinchin tanda' pula. Biasa-nya 'chinchin tanda' di-letakkan dalam satu dulang ayer yang berbentok bulat dan kechil, di-buat daripada tembaga. 'Chinchin tanda' ini di-alaskan dengan kain atau kertas yang berwarna merah guna untuk menarek perhatian. Kemudian ia-nya di-tabor dengan bunga rampai. Kadang kala hantaran tanda ini di-sertai sakali dengan menghantar wang belanja, yang di-gubah dalam bentok lipatan. Ini di-sebut "lipat empat puluh empat." Biasa juga pakaian atau kain di-hantar bersama2 dengan chinchin tanda atau peminang ini. Kain ini pun di-gubah sa-bagitu rupa hingga ia menggambarkan gambar burung dan yang sa-umpama-nya. Patut juga di-sebut susunan sireh dalam tepak-nya hendak-lah mengikut adat kerana perhatian utama di-berikan kapada chara susunan sireh itu. Yang lazim-nya kepala sireh di-letakkan mengadap kepala tepak. Tepak sireh ini-lah merupakan 'kepala adat'. Kesalahan dalam menyusun dan melengkapkan isi tepak ini akan di-denda, dinamakan 'bertimbang salah'. Lepas itu tepak ini pun di-bungkus dengan kain songket dan di-bawa ka-rumah pehak perempuan. Apabila sampai ka-rumah pehak perempuan, juru chakap pehak laki2 pun bertanya sa-chara umum kapada orang di-sakeliling-nya siapa-kah juru chakap pehak perempuan pula. Pada hakikat-nya pehak laki2 telah mengetahui juru chakap pehak perempuan tetapi pertanyaan sa-bagini di-rasakan perlu kerana ada-lah kurang manis kalau pehak laki2 menerpa sahaja. Kerap kali pertanyaan ini di-salurkan melalui pantun mithal-nya :

" Petik2 daun kangkong — Betik dalam belanga,
Minta tabek yang punya kampong — Saya ini hendak tumpang tanya,
Mana tua-nya di-sini ? "

Apabila kedua2 pehak telah berhadapan, maka berkata-lah juru chakap pehak laki2, " Abang, mengikut adat, kita ikat-lah janji mengikut perbilangan :

" Hidup berpauntongan, mati berkemulah (hukum Allah),
Maka tersemenda-lah saya kapada dato',
Petang saya tersemenda, pagi di-unjok beri dek tempat semenda,
Kampung nang sa-sudut sawah nang sa-lopak,
Dalam pada itu adat orang semenda,
Pergi kerana suroh, berhenti kerana tegah,
Dari tempat semenda membawa sembah, tersuruh pula saya menghantar
chinchin sa-bentok dan menerima chinchin sa-bentok,
Maka tempat nang lama mengadakan anak dan pinak,
Tempat nang baru mengadakan ipar dan lamai,
Untong si-laki2 di-tanya2kan, untong si-perempuan di-nanti2kan,
Dalam pada itu, ada pula kilat nang memancar, risek nang berdesus,
Dusi nang merangkap, kata nang berjawapan, gamit nang berkechapi,
Kemudian daripada itu, maka mengilat-lah chinchin sa-bentok,
Antara orang semenda bertimbar balek;
Ini-lah tanda rupa, ini-lah chinchin bawaan,
Ini-lah kedatangan saya menghantar chinchin."

Maka di-sambut pula oleh pehak perempuan, demikian antara lain2 kata-nya:

" Hidup berpelarasan, hidup bersuku2,
Hukum tiada menghambat, adat tiada menghalang,
Di-haruskan semenda menyemenda, maka tersemenda-lah saya di-sini,
Maka tempat nang lama mengadakan anak pinak,
Tempat nang baru mengadakan ipar lamai,
Untong laki2 di-tanya2kan, untong perempuan di-nanti2kan,
Untong menanti dato' pun datang menghantar chinchin sa-bentok,
Maka dek saya menerima-lah, itu pun jika oso sa-kata tempat semenda,
Jika oso sa-kata kata saya balekkan,
Jika tak oso sa-kata, chinchin saya balekkan."

Sa-sudah itu juru chakap pehak perempuan pun membuka dulang se- menyaksikan apa2 yang di-bawa oleh pehak laki2 tadi, mengambil syarat sahaja. Lepas itu dulang itu pun di-edarkan ka-dalam untuk di-persaksikan oleh kaum perempuan pula.

Apabila 'chinchin peminang' telah di-terima, maka rasmi-lah pertunangan antara si-teruna dan si-dara tadi. Mengikut adat dalam pertunangan itu ada pula peratoran2 atau undang2 yang mesti di-hormati; undang2 yang di-salorkan melalui kata2 yang berirama dan mengandong kias ibarat yang tajam dan dalam. Demikian bunyi-nya :

“ Chinchin sa-bentok menanya ibu bapa-nya, chinchin dua bentok oso sa-kata,

Oso sa-kata kata di-balekkan, tak oso sa-kata chinchin di-balekkan,

Oso sa-kata janji di-ikat, janji di-buat di-muliakan,

Dalam janji di-gadahkan, sampai janji di-tepati.

Helah si-laki2 lonchor tanda, helah si-perempuan ganda tanda,

Sakit si-laki2 lari pada perempuan, sakit perempuan lari pada laki2,

Chachat chida berkembilan, sawan gila di-luar janji,

Janji adat tujuh hari, dua kali tujuh hari,

Kerja nang elok di-perderas, kerja nang burok di-perlambat.”

Maka sekarang kedua2 pehak hanya menunggu hari bersatu sahaja lagi. Yang biasa di-janjikan lepas menuai atau hari raya. Pada bulan puasa lazim-nya juga pehak perempuan menghantar hidangan perbukaaan ka-rumah pehak laki2, yang biasa berdekatan. Di-Perak, daerah Kuala Kangsar, saya di-fahamkan adat ini di-namakan ‘menghantar churi’.

Berbichara tentang soal pertunangan, molek juga rasa saya menyentuh satu perkara yang jarang2 pada masa ini berlaku, yang mengakibatkan ‘ayam tambatan di-sembar helang’. Biasa juga berlaku apa yang di-namakan adat ‘merumah’ atau ‘menyerah’; ia-itu pemuda itu akan pergi memegang si-dara dalam bilek-nya sampai soal perkahwinan itu akan di-pertimbangkan mengikut adat merumah-an. Menurut kata gurindam, pemuda itu mesti-lah :

“ berdada bidang, kulit-nya tahan, hati-nya berani,

senjata-nya tajam, mulut-nya bachar, emas-nya banyak.”

Sekarang teruna dan dara itu sudah di-ikat oleh tali pertunangan. Hanya menanti saat bahagia yang di-tunggu2 dengan debaran jantung.

PENGHORMATAN

Terhadap Keindahan 'Alam

Penghormatan, ada-lah satu hak mutlak yang harus ada pada manusia. Manusia perlu di-didek sa-banyak mungkin, menuju ka-arrah 'rasa penghormatan'. Kerana, kemuliaan hidup, ketinggian peribadi—ada-lah bergantung kapada kekuatan dan kesanggupan diri-nya menguasai 'Penghormatan'.

GOETHE, sa-orang penyaer yang mashhor, pernah menulis dalam sa-buah buku membayangkan dengan tegas dan konkrit — betapa penting-nya penghormatan itu ada pada manusia. Goethe, menegaskan :

“ Penghormatan itu ada-lah sikap bathin — keche terongan hati yang menyebabkan manusia melihat dan menga bahawa : tiap2 benda ada HARGA-NYA masing2. Dan, kua itu—segala perbuatan-nya di-sesuaikan-nya dengan sikap 'mer argai' itu.”

Jelas terasa, penghormatan itu ada-lah meliputi seluroh makh k dan semua benda di-dunia ini. Penghormatan itu 'universal' sifat-nya. Barang siapa yang tidak menaruh penghormatan pada sa-suatu lapangan, semakin jauh-lah penghormatan-nya di-lapangan lain. Dan, manusia yang tiada sikap penghormatan atas sa-suatu, bererti ia gagal dalam hidup. Kerana, harga 'penghormatan' itu terlalu tinggi, murni dan paling agong. Ketinggian nilai 'penghormatan' ini, telah pernah pula di-tegaskan oleh Pujangga SHAKESPEARE bahawa “ Penghormatan itu ada-lah bidadari dunia.”

Sa-benar-nya 'Rasa Penghormatan', banyak jurusan dan bidang-nya; umpama-nya : penghormatan terhadap ibu bapa, guru dan masharakat dan lain2 lagi. Tapi — di-ruangan ini saya akan menumpukan kapada “PENGHORMATAN TERHADAP KEINDAHAN 'ALAM'” saja — kerana, saya kira hal ini terlalu penting dan amat menarek sa-kali di-jadikan menongan bersama. Malah, sa-panjang hidup manusia jarang terlepas dari menghadapi 'ALAM.

Penghormatan terhadap 'ALAM bererti : menimbulkan rasa kagum, ta'ajob, terpesona menghadapi segala rupa suasana dan bentok benda yang lahir dari chiptaan Tuhan. Dari perasaan ini, yang sentiasa merangkul jiwa-nya — punchak-nya, akan timbul-lah rasa kaseh, sayang dan chinta yang mendalam, sa-hingga menchetuskan pula rasa 'PENGHORMATAN' antara manusia sejagat.

Untuk menimbulkan rasa penghormatan terhadap 'Keindahan 'Alam' ini—tempat yang paling sesuai ada-lah melalui jurusan pendidekan. Sebab itu-lah di-sekolah2, pusat2 pendidekan yang lain, unsor2 pelajaran yang menuju ka-arrah

penghormatan terhadap 'alam menjadi satu keutamaan. Sama ada, di-sedari atau tidak oleh guru2 atau pun para pendidik, harus-lah ada dan patut di-laksanakannya dengan penuh rasa tanggung jawab.

Anak2 hari ini — masa depan-nya akan menjadi sa-orang manusia yang akan menghadapi segala kemungkinan, di-mana saja ia bernafas dan hidup. Dari itu, anak2 tidak-lah harus bersifat 'bena ta' bena', memberi pandangan sepi terhadap 'alam ciptaan Tuhan. Keindahan dan rahsia 'alam yang sentiasa dihadapi oleh kanak2, ada-lah memainkan peranan penting dalam membentok chita2 ideal dan keharmonisan jiwa-nya.

Pandangan dan minat kanak2, harus-lah di-tumpukan kepada : keindahan bunga yang sentiasa berkembang, kepada keindahan langit yang gemerlapan bintang-nya, kegagahan gunung yang menjulang menchiu awan, kehijauan padang dan ladang, tenang-nya riak ayer di-danau dan kali, riak dan gelombang lautan yang menchiu pantai, nyanyian unggas yang berkichau riang di-pinggir dahan-yang mana semua-nya ini akan menimbulkan kesan dan peristiwa di-jiwa anak2, yang belum banyak menerima pengaruh chorak dan ragam dunia.

Anak2 juga, perlu di-arahkan pandangan-nya kepada penghuni 'alam yang menambahkan indah-nya itu. Mereka perlu mengikuti proses2 hidup : hewan dan unggas, sorak sorai petani di-ladang, nyanyian nelayan di-lautan merengkuh dayong, keriang ikan2 berkejaran bermain di-kolam — yang segala-nya ini tetap mempunyai kesan dan peristiwa sendiri2 yang begitu menarik.

Perasaan ta'ajob dan kagum ini, dapat di-salurkan melalui bidang2 pelajaran yang tertentu. Umpama-nya : Melalui jurusan 'Ilmu Nature' atau lain-nya asalkan saja, para pendidik itu, telah sedia mempunyai rasa penghormatan terhadap 'alam di-jiwa-nya sendiri.

Kesan yang dapat di-lahirkan, dari usaha mendidik anak2 menuju ka-arrah memberi penghormatan terhadap 'alam ini, akan menimbulkan dua faktor penting untuk membangun 'kehalusan perasaan'-nya sa-bagai sa-orang manusia :

1. *Di-jiwa anak2 lahir-lah perasaan : cinta, hormat dan ta'ajob terhadap keagungan kekuasaan Tuhan.*
2. *Memupok 'jiwa seni' — sa-hingga dapat melahirkan keupayaan mereka pula, untuk melahirkan rasa kagum dan terharu-nya itu kepada orang lain — melalui ciptaan-nya yang berupa lukisan, puisi atau lain2-nya di-masa depan.*

Sa-sungguh-nya, dari adunan dua faktor ini-lah yang membuatkan sa-saorang itu dapat melahirkan hasil seni yang indah, yang di-dorong oleh kehalusan perasaan mereka dengan bantuan bakat dan kechenderongan-nya.

Hal ini memang kita akui tanpa ragu2 lagi : Masharakat Melayu Lama dapat melahirkan hasil sastera yang amat terkenal dan maseh semarak hingga sekarang — ada-lah timbul dari kekaguman mereka, tentang keindahan 'alam yang di-dapati-nya. Masharakat Melayu Lama akan 'berpantun' melalui 'ALAM sa-bagai sumber ilham dalam chiptaan-nya, umpama-nya :

(Bila sa-buah pedati berjalan perlahan2 di-lereng bukit barisan. Berderik pasir yang di-landa, bergema memenohi lembah. Di-pendati itu, dudok sa-orang bapa tenang diam. Di-kanan-nya melingkar sa-buah bukit barisan, di-kiri-nya menganga ngarai yang dalam; jauh di-atas sayup2 mata memandang, melenkong langit tua. Telah lama ia meninggalkan anak isteri, untok menchari bekal perut yang tidak berisi, mencharikan badan yang ta' bertutup dan teringat-lah anak sibiran tulang — membuatkan ia mendayu sayu dalam pantun :)

*" Singkarak kota-nya linggi,
Asam pauh dari sa-berang;
Awan berarak hamba tangisi,
Diri jauh di-rantau orang."*

Demikian jua-lah keadaan-nya, pujangga2 besar dunia — ia dapai' elahirkan seni yang indah, kekal jadi kenangan dan pujaan jenerasi ker an-nya, ada-lah di-sebabkan dari penghormatan pujangga itu terhadap 'al' . sa-hingga ia menjadi kagum dan terharu benar dan di-lahirkan-nya-lah perasa'an ini melalui tulisan-nya.

TAGORE dan IQBAL, menjadi sa-orang pujangga teragong di-dunia ada-lah lahir dari rasa penghormatan-nya yang mendalam terhadap 'alam. Sejak dari kecil mereka di-didedi mendekati 'alam negeri-nya yang beranika rupa. Banjaran Himalaya yang berdiri gagah, punchak-nya yang sentiasa di-liputi awan, sering menjadi perhatian-nya. Dari rasa terharu-nya ini-lah ia melahirkan perasaan2-nya melalui puisi. Dan, kemana saja mereka mengembara 'ALAM-LAH jadi tumpuan perhatian-nya.

Dari keadaan ini nyata-lah, demikian besar-nya pengaruh 'alam terhadap pembentokan jiwa manusia. Dalam pada itu, bukan semua manusia akan jadi ahli seni, seniman dan pujangga — kerana ini bergantung pula kepada BAKAT sa-saorang. Tapi, satu hal yang nyata — dari penghormatan 'alam ini, akan dapat memupok jiwa seni yang ada pada semua manusia.

Biar bagaimana pun, satu hal yang amat penting — nyata benar kesian-nya dari segi 'PEMBENTOKAN JIWA'. Kerana, dari pendidekan terhadap penghormatan 'alam; yang akan dapat melahirkan: rasa cinta, kaseh dan maanusia terhadap 'alam dan makhlok-nya — ada-lah sifat 'universal' manusia yang chintakan damai, dan perasaan jiwa yang saperti ini-lah menjadi matalamat perjuangan hidup asasi manusia seluroh-nya.

Memandang kepada keadaan kita sekarang, manusia yang berjiwa demikian rupa — kita harapkan bertambah dengan subor-nya. Kerana, dari sikap inilah akan melahirkan semangat cinta yang lebih besar dan lebih memberi erti — chintakan tanah ayer, chintakan sa-sama manusia di-samping mengamalkan kesuchian jiwa yang tegoh dan padu.

Malah, dari pembentokan sikap ini-lah juga — akan terjalin-nya rasa perpaduan, saling mengerti dan penumpuan ta'at setia yang tidak ada ruang dan batas-nya kepada negara kita yang 'Langit-nya sentiasa membiru dan bumi-nya yang subor menghijsau ini.'

Tegas-nya, pendidekan yang menuju ka-arrah penghormatan terhadap 'alam amat-lah perlu. Bagi negara kita yang terbentok dari berbagai2 bangsa, darah dan keturunan — berlainan ugama dan kebudayaan — memang-lah memerlukan raayat yang 'suchi murni' jiwa-nya.

Para pendidek harus-lah mengutamakan jurusan ini sa-imbang dengan pelajaran ekadamik yang lain. Manusia yang sempurna, belum-lah dapat di-akui pada sa-kadar tinggi-nya pengetahuan, tetapi terlalu rendah nilai kesuchian jiwa-nya.

Kita yakin benar, anak2 hari ini juga ada-lah mereka yang akan membentuk chorak negara dan bangsa-nya di-masa depan. Penyaloran pendidekan bagi melahir dan memupok rasa jiwa yang baik ada-lah merupakan faktor yang penting untuk membangun 'Sa-buah Masharakat Yang Aman'.

